

# Tyestes

## Lectura dramatizada

**Fecha:**

22 de mayo de 2024

**Hora:**

8 y media de la tarde

**Duración:**

50 minutos

**Lugar:**

Centro Cultural Alcazaba

Rotonda interior

Calle John Lennon, número 5

Mérida

**Público:**

mayores de 14 años

**70**  
FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE TEATRO CLÁSICO  
DE MÉRIDA 2024  
DIRECTOR: JESÚS CIMARRO

Texto adaptado a Lectura Fácil y validado según las pautas europeas de Inclusion Europe y de la norma UNE 153101 EX. Lectura Fácil. Pautas y recomendaciones para la elaboración de documentos.

### **Introducción y textos:**

Raquel Bazo

### **Adaptación y validación a Lectura Fácil:**

Oacex.

Oficina de Accesibilidad Cognitiva de Extremadura.



JUNTA DE EXTREMADURA  
Consejería de Salud y Servicios Sociales



© Lectura fácil Europa. Logo: Inclusion Europe.

Más información en [www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/)

## ¿Qué es este documento?

Este documento es una guía de la lectura dramatizada de Tyestes en lectura fácil.

Una lectura dramatizada es la lectura de un tema o de una obra de teatro, en la que actores y actrices representan a los personajes.

Tyestes es hermano gemelo de Atreo, el rey de Micenas.  
Micenas es el nombre de una ciudad de Grecia.

**Ejemplo:**  
Ejemplo.

En este documento vas a encontrar palabras difíciles de entender. Estas palabras están en negrita. A los lados del documento vas a encontrar unos cuadros que explican las palabras difíciles de entender.

La versión de esta lectura dramatizada es de José María Pemán a partir de los textos de Lucio Anneo Séneca.

Una versión es una adaptación de una obra de teatro para representarla de una forma diferente a la obra de teatro original.

José María Pemán fue un escritor español y Lucio Anneo Séneca fue un **filósofo**, político y escritor romano.

**Filósofo:**  
persona que busca el conocimiento y el porqué de las cosas.

Esta versión, la que escribió José María Pemán, se representó en el Teatro Romano de Mérida el día 17 de junio de 1956. José Tamayo fue el director y Paco Rabal hizo de Tyestes.

Este año, en 2024, la Escuela de Teatro **TAPTC?** realiza una lectura dramatizada sobre esta versión. Raquel Bazo ha hecho la adaptación y es la directora de esta lectura.

**TAPTC?:**  
significa ¿te apetece?

## ¿Quiénes son los personajes de esta historia?

Los personajes de esta historia son:

1



### Tántalo

Es un anciano,  
el primero que nació en la familia Atrida.  
Es el abuelo de Atreo y Tyestes  
Su familia está condenada a la violencia  
por todos sus pecados.  
Nombre: Víctor Álvarez.

2



### La Furia

Es un ser de la **mitología**  
y se encarga de que Tántalo  
cumpla su castigo.  
Nombre: Nuria Machío.

**Mitología:**  
conjunto de mitos  
de un pueblo o una cultura

3



### Las pasiones

Es una actriz que representa a sentimientos como la **Ira**, la Venganza, la Sangre y la Muerte.  
Nombre: Patricia Muñoz.

**Ira:**  
sentimiento que causa enfado o rabia.

4



### Olimpio

Es un anciano que vive en el palacio.  
Nombre: Mar Medrano.

5



### Hicio

Es un anciano que vive en el palacio.  
Nombre: María José Frías.

6



**Licia**

Es una nodriza anciana.  
Una nodriza es una mujer encargada de dar de mamar a un hijo o hija que no es suyo.  
Nombre: Marisa García.

7



**Cazador**

Es un joven cazador.  
Nombre: Jesús Torres.

8



**Atreo**

Es el rey de Micenas  
y es hermano gemelo de Tyestes.  
Es viudo, su esposa era Érope.  
Nombre: Pedro Romero.

9



**Aristio**

Es un militar  
y ayudante del Rey Atreo.  
Nombre: Sara de la Rubia.

10



**Cleóbulo**

Es un político  
y ayudante del Rey Atreo  
Nombre: Susana García.

11



**Tyestes**

Es hermano gemelo de Atreo,  
el rey de Micenas.  
Nombre: Joselette Yuste.

12



**Tántalo**

Es un niño, hijo de Tyestes.  
Nombre: Santiago Perea.

13



**Filistene**

Es la hija de Tyestes.  
Nombre: Helena Alonso.



## ¿De qué trata la obra de hoy?

La lectura dramatizada de hoy,  
como ya hemos dicho,  
se llama: Tyestes.

Tyestes es hermano gemelo de Atreo,  
el rey de Micenas.  
Atreo se fue a la guerra  
y durante ese tiempo,  
Tyestes gobernó en Micenas  
y fue amante de la mujer  
de su hermano, Érope.  
Con ella tuvo 2 hijos.  
Cuando Atreo volvió de la guerra,  
Tyestes cogió a los 2 niños  
y se fue del palacio para salvarles la vida.

La historia que vais a escuchar  
y ver es muy violenta  
y trata de una familia **maldita**.

La historia está dividida en 3 partes:

### ■ Prólogo.

En este caso, el prólogo no explica  
que va a suceder en la lectura.

En el prólogo se hablará del pasado de esta historia  
para justificar lo que va a pasar en la obra.

### ■ Primera parte.

### ■ Segunda parte.

#### **Maldita:**

significa que es una familia  
condenada y castigada  
por los dioses.

## Prólogo

Tántalo, el abuelo de Atreo y Tyestes,  
vuelve del inframundo  
y viene acompañado por una Furia.

El inframundo es un lugar  
donde cumplen condenas  
las personas que han atacado a los dioses.  
En este caso, la condena de Tántalo  
es vivir allí siempre, solo,  
a oscuras y sin comida ni bebida.

Las furias son seres de la **mitología**  
que comprueban que se cumplen  
las condenas que ponen los dioses.

**Mitología:**  
conjunto de mitos  
de un pueblo o una cultura.

Furia lleva a Tántalo al palacio de Micenas  
para que vea la herencia  
que ha dejado a sus nietos.  
La herencia son más crímenes  
y más horror.

Cuando abren la puerta del palacio,  
se escapan las Pasiones.  
Las pasiones es una actriz  
que representa a estos sentimientos:

- La Ira
- La Sangre
- La Venganza
- La Muerte.

Las pasiones quieren venganza  
y le recuerdan a Tántalo  
los pecados por los que sufre su condena.  
Tántalo se va corriendo.

## Primera parte

Hicio, Olimpio y Licia  
están en palacio hablando  
y de repente aparece un joven cazador.  
El joven les cuenta que le ha quitado  
una cadena de oro a un hombre en el bosque.

Licia, al ver la cadena  
le pide al joven que se la dé  
y que no diga nada de lo que ha pasado.  
Pero el joven es muy egoísta  
y quiere entregar la cadena al Rey  
a cambio de dinero.

Al momento aparece el Rey Atreo  
con Cleóbulo y Aristio.  
Atreo está muy triste  
y sufre por la muerte de su mujer, Érope.  
Ella murió hace 2 años.

El Rey ve la cadena  
y le pregunta al cazador por ella.

El cazador comienza a hablar  
y el Rey, por lo que dice el joven,  
se da cuenta de que ha estado  
junto a su hermano Tyestes en el bosque.  
El Rey ordena que se lleven al joven cazador  
y que lo maten.

También ordena buscar  
a su hermano Tyestes en el bosque  
para que vuelva a palacio  
a gobernar Micenas junto a él.

Atreo recuerda y explica  
a todas las personas presentes  
que estuvo 10 años en la guerra  
y durante ese tiempo  
su hermano gobernó en Micenas  
junto a su esposa Érope.  
Al volver, se dio cuenta que entre ellos 2  
había una relación de amor  
y quiso matar a su hermano.  
Pero Érope le pide que no lo matara  
y que lo enviara al **exilio**.

Tyestes llega al palacio con sus hijos.  
El hijo mayor, Tántalo  
y la niña, Filistene.

Atreo ordena a Licia  
que se lleve a los hijos  
y los vista como príncipes.

Así él se queda a solas con Tyestes  
para poder preguntarle  
quién es la madre de sus hijos.

**Exilio:**  
obligación de vivir fuera  
de tu tierra,  
sin poder volver.

Cuando Atreo ve a Filistene vestida de princesa,  
se da cuenta de que se parece mucho a Érope.  
Atreo ya sabe que la madre  
de los hijos de su hermano es su mujer.

Pero Atreo continúa con la mentira  
y le dice a su hermano  
que gobernarán Micenas juntos.  
Además, le dice que va a hacer un banquete  
para celebrarlo al día siguiente.

## Segunda parte

Al día siguiente, en el bosque,  
se prepara un **sacrificio** a los dioses.

**Sacrificio:**

es un acto que se realiza  
en todas las religiones.

Licia le dice a Tyestes que tiene miedo  
porque piensa que Atreo se ha dado cuenta  
de que sus hijos son también hijos de su mujer Érope.  
Y que las 2 personas en las que más confianza tenía,  
su mujer y su hermano, le han mentido y traicionado.  
Licia también le da unas hierbas venenosas.

Tyestes, la escucha,  
pero no hace caso a sus consejos  
porque piensa que Licia  
también estaba enamorada de Érope.

Los niños se despiden de Tyestes  
y se van al bosque a la ceremonia  
del sacrificio a los dioses.

Atreo le dice a Tyestes  
que quiere casarse con su hija Filistene  
para que sea su reina.  
Tyestes le dice que no  
porque es una niña.

Mientras hablan,  
ven a lo lejos el humo de la ceremonia.  
Atreo le dice a Tyestes  
que sus hijos volverán pronto.

Le ofrece vino  
y le pide que le hable de ellos 2.  
En ese momento llegan bandejas  
de carne recién hecha.  
Tyestes come y bebe mientras Atreo  
le dice que ha descubierto su engaño.

Tyestes tiene miedo y está borracho  
y quiere ver a sus hijos.  
Atreo le dice que la carne asada  
que ha comido es la carne de sus hijos muertos  
y que el vino que ha bebido  
estaba mezclado con la sangre de los 2.

En ese momento, con mucha rabia,  
Tyestes le confirma a Atreo que sí,  
que lo engañaron.  
Y le dice que, gracias a su venganza,  
ahora sus hijos, Érope  
y él están unidos,  
porque ahora los lleva dentro de su cuerpo.  
Le dice:

- ¡Llevo a Érope conmigo!  
¡Su sangre está en mi sangre para siempre!



## Equipo técnico y artístico

### Directora:

Raquel Bazo

### Producción:

- TAPTC? Teatro
- Consorcio Patronato Festival de Teatro Clásico de Mérida.

### Producción:

persona encargada de gestionar los recursos económicos y humanos para hacer una obra de teatro o musical.

### Colaboración:

- Sociedad Científica de Mérida
  - Club de Lectura del Instituto de Educación Secundaria Albarregas
- Coordinador: Jaime Covarsí.

### Técnico de sonido:

Raquel Bazo

### Control de sonido:

Raquel Bazo



CONSORCIO  
PATRONATO  
DEL FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE TEATRO CLÁSICO  
DE MÉRIDA



**MÉRIDA**  
AYUNTAMIENTO



**TAPTC ?**  
TEATRO

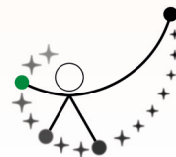


**oacex**  
Oficina de Accesibilidad Cognitiva de Extremadura



**Plena  
inclusión  
Extremadura**

**JUNTA DE EXTREMADURA**  
Consejería de Salud y Servicios Sociales



Dirección General de Accesibilidad y Centros